

**Italy-Milan: Sewage, refuse, cleaning and environmental services**

OJ S 208/2013 25/10/2013

Contract notice

Services

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Metropolitana Milanese S.p.A.

Postal address: Via del Vecchio Politecnico 8

Town: Milano

Postal code: 20121

Country: Italy

Contact person: Direzione Legale e Contratti

E-mail: [dlco@metropolitanamilanese.it](mailto:dlco@metropolitanamilanese.it)

Telephone: +39 0277471

Fax: +39 02780033

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.metropolitanamilanese.it](http://www.metropolitanamilanese.it)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: ente aggiudicatore

**I.3. Main activity**

Other: Ingegneria dei trasporti

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Servizio di pulizia delle griglie poste sui corsi d'acqua tombinati nel territorio del Comune di Milano, con carico, trasporto, conferimento e smaltimento dei materiali e dei rifiuti galleggianti rimossi (codice CIG 5384778B5E).

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Milano.

NUTS code ITC45 Milano

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Servizio di pulizia delle griglie poste sui corsi d'acqua tombinati nel territorio del Comune di Milano, con carico, trasporto, conferimento e smaltimento dei materiali e dei rifiuti galleggianti rimossi (codice CIG 5384778B5E).

### **II.1.6. CPV code(s)**

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 699 105,84 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 730 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Cauzione provvisoria e definitiva ai sensi degli artt. 75 e 113 del D.Lgs. 163/2006.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Finanziamento: Comune di Milano.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1.**

## **Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Iscrizione Albo Naz. Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti per Cat. 1-Classe B, Cat. 4-Classe D, Cat. 5-Classe D.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Avvenuta effettuazione, nel corso degli ultimi tre esercizi, di servizi analoghi a quello oggetto dell'appalto per un ammontare complessivo pari ad almeno 700 000 EUR + IVA, con indicazione dettagliata dei singoli importi, delle date e dei destinatari pubblici o privati dei servizi resi; avvenuta effettuazione, nel corso degli ultimi tre esercizi, di un unico servizio analogo a quello oggetto dell'appalto per un ammontare pari ad almeno 400 000 EUR + IVA, con indicazione della data e del destinatario pubblico o privato del servizio reso.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Possesso di un organico complessivo negli ultimi tre esercizi, suddiviso tra dirigenti, impiegati e operai, che evidenzia il possesso di almeno 15 operai addetti alle prestazioni di servizi analoghi a quello oggetto dell'appalto.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.12.2013 - 15:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.12.2013 - 15:00

Place:

Milano.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Seduta aperta al pubblico, presso indirizzo di cui al punto I.1).

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Versione integrale del bando disponibile presso la Società e sul sito internet: [www.metropolitanamilanese.it](http://www.metropolitanamilanese.it) e osservatorio.oopp.regione.lombardia.it.

Nota bene:

Si precisa che l'acquisizione della documentazione di gara e il sopralluogo dovranno essere effettuati entro le ore 16:00 del giorno 29.11.2013.

Dopo tale termine non sarà possibile ritirare presso MM la documentazione di gara né scaricare la stessa online.

Parimenti, dopo tale termine, non potrà essere effettuato il sopralluogo.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: TAR Lombardia

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vd. punto I.1).

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22.10.2013